▲◎▼稱頌林瘸目先生駁骨妙手

啓者弟向在企埠時聞附近與西人做國工為業當工之際偶因失慎跌傷左足脚骨上三寸餘其時隔埠遠處束手無策弟入中人館調治未滿三月有奇全不見功意欲出埠來本埠後聞以擇埠求之始得埠內出埠到家先生牛醫至時請料此埠目人無以復原先生驗傷判以無妨據云此埠雖久外數內服定然復原實施藥調治果一月已全愈服而知所出平素料之外星見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已在間開埠做工藉先生之德謹登數言以為鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新寧南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部做銀式元貳毫在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士藉利便凡婚姻喪祭喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備
▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光藥林　金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 851-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 516　Phone Sey. 4011
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂月製青丹丸散例下

自來血青丹

常有正脾胆

●海狗腰　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●正花旗參

茵陳跌打金耳環酒

美國太平洋快捷新輪船公司
Pacific Steamship Co.
Victoria and VANCOUVER, B.C.
（請）（搭）（堅）（固）（輪）（船）（回）（國）

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客搭貨物俱由金路城多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生其水水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期船費列下

▲天尾姐歸船新歷十一月十五號舊歷十月初三日
▲山汝打船新歷十二月十號舊歷十一月初三日

每逢船期由城埠舍路開行
下期船遲日再報

▲頭等位銀一百二十五元
▲大艙位銀五十元

▲美國舍路埠華人總代理源隆號馬登
▲加拿大華人總代理城埠利同昌馬達
▲舊金華埠華人代理乾豐號馬大諄
永祥源馬樞俊㊐馬廉政

美國總公司謹啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接洽香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙惠顧本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

城多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各款頂靴皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料耐修整舊靴收價從廉現辦劉省城正牛號壹等絃索每為賣樂家所稱許并有衣禮書鞋雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

號昌綸
（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全搾結內衫外褲各色羊毛線仔樹膠鞋與襪帽函取來自外埠華埠雲高扁打東街綸昌號啓

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本病專能對腎虛陽痿遺精白濁小便頻數腰酸背痛筋骨無力四肢倦怠精神不振夢遺失精盜汗自出等症之特效藥也

定價
每料三十元　每大盒拾元
每中盒五元　每小盒壹元

補血解毒藥汁　每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身血液之原由其發毒之形狀最為清楚能以內服或補不細審其症之虛實實不適使偏毒之氣則遍身表虛而人於五臟或流行於四肢肌肉或發為疥癬瘡毒紅腫等症或全身皮膚痛癢形如蟻咬或氣血不便遍身以收口香癢為不外表柳條之症患也此藥汁能製平和補血解毒之法并用凡身骨虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百無禁忌身體壯健可長保青春也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而為精中土所化之液變而為血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而貫通腦髓管衛全身滋潤腦髓骨髓筋骨與夫知覺運動無一非精血所骨養而能生者也是故精血足能後腦力振百病不侵故特製此丸生精壯血補腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致損精血不足神氣不爽者皆可連服此丸便能多增精血體魄強健矣

每盒定價伍員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多緣之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾胃虛弱大腸起結或在肛門起粗或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有腫漲流出或有漲起如有痛水流出如水流相連或數月或數年者雖無痛苦但出水流久則氣血虛弱日而況此丸調和陰陽定舍四肢倦怠食不知味者皆可連服此丸便能多增精血體魄強健矣

每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消毒丸

夜夢遺精丸

此丸乃用滋陰補陽平肝益腎生水固精等藥製煉為丸專治男子水虧火旺肝腎不足陰虛火旺有遺精夢遺精等病或連夜而遺數日而況此丸調和陰陽定舍四肢倦怠食不知味者皆可連服此丸則遺精除而酒自止矣

每盒定價伍員

久年虛濁丸

此藥一症乃由於陰陽平肝益腎生水固精等藥製煉為丸專治男子水虧火旺肝腎不足陰虛火旺有遺精夢遺精等病或連夜而遺數日而況此丸調和陰陽定舍四肢倦怠食不知味者皆可連服此丸則遺精除而酒自止矣

每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺壯腎強力固精補髓之聖藥也凡各種精血虧之症皆宜服之

每盒定價伍員

仁安大藥房內外科醫生趙泉卿
自製各種丹丸散藥各種花柳雜症功効卓著

本醫生所製各種丹丸散并包各種花柳雜症功効卓著并蒙各埠僑胞來函讚頌者不知凡幾如各埠有患病難者就診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注）寄藥郵費　仁安大藥房謹啓
（意）請君自理　生產裝彬

Dr. Chin Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Pash St. S.F. Cal.

◎◎◎保利昌記啓

本號從山西開來銷售丹藥內外壯補性藥丸散各種藥物俱全

新到六十一天第列

LUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4693 Vancouver, B.C.

劉日初生真無比丹丸故樂

劉日初中西醫生

●●●鴉片柳樣丸　每瓶五元

●●●自閉知愛丸　每瓶一元

●●●天下聞名補腦　每瓶五毛

●●●補腎壯陽丸　每瓶一元

●●●兒而復生　每瓶五元

●●●婦人調經大補丸　每瓶一元

●●●婦人調經丸　每瓶一元

●●●婦人調經丸　每瓶一元

●●●婦人調經